



## تجديد حياتك

- ❖ خدمة يوحنا المعمدان هي خدمة إنسان جديد يحمل بذور القديم ولكنه أعظم منه بكثير.
- ❖ وأنت أيضاً إنسان أتيت من العالم القديم وتحمل بذور كنيستك القديمة القوية وتعاليم آباءك العظام القديماء - ولكنك أتيت إلى عالم جديد - وهذا العالم يوصف بالتقدم والقوة فماذا تفعل في هذا العالم ببذورك القوية؟
- ❖ أولاً ليس كل ما في هذا العالم الجديد صالح أو جديد بالمعنى الحقيقي - ففيه جذور متعفنه تثمر ثمار شهوة وطمع كثير وإلحاد وكبرياء.
- ❖ كما يجب أن نعترف أيضاً أن جذورنا الإجتماعية القديمة ليست كلها صالحة - أقول الإجتماعية وليست الروحية.
- ❖ لذلك يجب أن نميز الصالح من الفاسد ونتقدم للجديد الذي "يتجدد حسب صورة خالقه".
- ❖ وكيف ذلك؟ يكلمنا يوحنا بصيخته القوية "توبوا لأنه قد إقترب ملكوت السموات" - ذلك لأن التوبة هي التجديد - فلا جديد بدون توبة حقيقية وإلا سنبقى كما نحن - وستبقى بيوتنا كما هي وأولادنا كما هم.
- ❖ نحن نرتاح إلى القديم - ولكن القديم بلا ثمر ولا بهجة بل هو سائر إلى الموت.
- ❖ التوبة تجدد نفسك وقوتك وتنهضك من عالم الإهتمام والقلق وتنفض عنك كل يأس وتراجع - وتنفخ فيك روح القوة والفرح الذي يفكنا من صعفنا وذلنا وسقطاتنا المتكررة.
- ❖ هذا الروح هو روح يوحنا المعمدان الذي إمتلأ به من بطن أمه - الذي يثير فيك الغيرة ضد كل قديم فيك ضد كل يأس - ضد كل تراجع إلى الكسل - يثير فيك الغيرة للصلاة الحارة - الغيرة للحب والغفران والفرح.

## Renewing your life

- ❖ The service of John the Baptist was a new man's service, who carried the old seeds, but was much greater.
- ❖ You and me are also men who came from the old world, carrying the seeds of our old and strong church, also the teachings of our great forefathers. But we came to a new world. This world is described as progressed and strong. So what will you do with your powerful seeds.
- ❖ First of all, not all which is of that new world is good or new in the real meaning of new. There are decayed roots that give fruits of lust, covetousness, atheism and arrogance.
- ❖ We have to admit also that not all our old social roots are good. I say the social not the spiritual.
- ❖ So, we have to differentiate the good from the corrupt. And then move to the new "who is renewed in knowledge according to the image of Him who created us".
- ❖ But how that could be? The Baptist says in his strong call "repent for the kingdom of heaven is at hand". Repentance is renewal. Nothing is new without real repentance, or we will stay as we are, even those around us.
- ❖ We like the old. But the old is fruitless and without joy, even going down to death.
- ❖ Repentance renews yourself, your prayer and raises you from the world of worries, gets out of you every despair or going back and breathes in you the spirit of power and joy, which liberates us from our weaknesses and repeated falls.
- ❖ This spirit is the spirit of John the Baptist, with which he was filled from his mother's womb. The spirit that inspires in you jealousy against every old thing, against despair, against laziness, which inspires inside you the jealousy for prayer for love, forgiveness and joy.

Church News and Schedule by telephone: 514 274-1589

Church's website [www.stmarkmontreal.ca](http://www.stmarkmontreal.ca)

For visitation, please contact any of the fathers and leave a message

Fr. Pishoy Saad: 514-274-6119 [frpishov@stmarkmontreal.ca](mailto:frpishov@stmarkmontreal.ca)

Fr. Mikhail Aziz: 514-278-3859 [frmikhail@stmarkmontreal.ca](mailto:frmikhail@stmarkmontreal.ca)

Fr. Antonios Attalla: 514-947-6272 [franthonv@stmarkmontreal.ca](mailto:franthonv@stmarkmontreal.ca)

For church information [mark@stmarkmontreal.ca](mailto:mark@stmarkmontreal.ca)

### Service Schedule

### جدول مواعيد الخدمة

+ Prayer Meeting	Thu	7½	PM	+ إجتماع صلاة
+ The Holy Liturgy	Fri	8 – 10	AM	+ القداس الإلهي
+ Confessions	Fri	7½ - 10	PM	+ إعترافات
+ Youth Meeting	Fri	8 - 9½	PM	+ إجتماع الشباب
+ St. Monica and St. Augustine group meeting	Fri	8½ - 9½	PM	+ إجتماع أسرة القديسة مونيكا والقديس أغسطينوس
+ Coptic hymns class (KG – Grade 3)	Sat	1 – 2	PM	+ درس ألحان و قبطي (grade 3 - KG )
+ Coptic hymns class (Grade 4 - 6)	Sat	2 – 3	PM	+ درس ألحان و قبطي (grade 4 - 6 )
+ Sons of Light Club (age 10 – 16)	Sat	2 – 7	PM	+ نادي أبناء النور (سن 10 – 16 سنة)
+ Angels Club	Sat	3 - 7½	PM	+ نادي الملائكة
+ Vespers prayer, sermon and praises	Sat	7½	PM	+ عشية ، العظة، التسبيحة
+ The Holy Liturgy	Sun	8½- 11	AM	+ القداس الإلهي
+ Sunday School	Sun	11½ – 12½	AM	+ مدارس الأحد
+ Meeting of the Eritrean brethren	Sun	12½ - 1½	PM	+ إجتماع الأخوة الإرتريين
+ Service meeting	Sun	1 – 2	PM	+ إجتماع الخدمة
+ Coptic hymns class (grades 7 – 11)	Sun	1 – 3	PM	+ درس ألحان و قبطي (grade 7 - 11 )
+ Coptic hymns class (cegep and +)	Sun	2 – 4	PM	+ درس ألحان و قبطي (cegep & + )

## أخبار الكنيسة

١. يسافر كهنة المدينة بعد قداس اليوم إلى كرمة بوسطن للقاء السنوي مع قداسة البابا.
٢. يصل نياقة الأنبا رويس مساء الأربعاء ١٦ سبتمبر - ويغادر المدينة بسلام الله الخميس ٢٤ سبتمبر.
٣. تم إرسال ١٠٠٠ دولار من حصيلة السنوات التي جمعها أولادكم إلى كنيسة أفريقيا الرب يعوضكم ويبارك أولادكم.
٤. تم إستبدال باب الكنيسة الجانبي (1510) بالباب الآخر رقم 1520 على شارع Everett المقابل لل dépanneur - وذلك إلى جانب إستخدام الباب الرئيسي للدخول إلى الكنيسة- وذلك حتى يتوفر الهدوء للصلاة والقاء الكلمة.
٥. بالإضافة إلى الطرق المعروفة للتبرع يمكن إستخدام church website للتبرع online بإستخدام credit card.

### خطوبة مباركة

تهنيء الكنيسة أولادها جون عوض الله وأميرة سعد بالخطوبة المباركة وترجو لهما تمام الفرح بالإكليل المقدس

## CHURCH NEWS

1. The fathers of Montreal will be going today to Boston to attend the annual seminar with His Holiness Pope Shenouda III.
2. His Grace bishop Reweis will arrive on Wednesday evening, September 16, and will leave in God's peace on Thursday 24 September.
3. An amount of 1000 \$ was sent to the church of Africa. This amount is the cents which were collected by your children, may the Lord compensate you and bless your children.
4. To enter the church please use the main door or the side door on 1520 Everett which is in front of the dépanneur instead of the 1510 in order to maintain the serenity of the prayer and tranquility during the sermon..
5. A new way to donate online by credit card is now available through the church's website [www.stmarkmontreal.ca](http://www.stmarkmontreal.ca) in addition to the usual ways of donation.

### Blessed Engagement

The Church congratulates her children John Awadalla and Amira Saad for the blessed engagement and wishes for them the complete happiness by the Holy Matrimony